

31989L0108

L 40/34

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

11.2.1989

**ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА**  
**от 21 декември 1988 година**  
**за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно дълбоко замразените храни за**  
**човешка консумация**

(89/108/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100а от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

в сътрудничество с Европейския парламент <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(2)</sup>,

като има предвид, че производството и търговията с дълбоко замразени храни, предназначени за човешка консумация (наричани по-долу „дълбоко замразени храни“) заемат все по-важно място в Общността;

като има предвид, че разликите между националните законодателства относно дълбоко замразените храни пречат за свободното им движение; като има предвид, че те могат да създадат неравностойни условия на конкуренция и поради това имат пряк ефект върху създаването и функционирането на общия пазар;

като има предвид, че поради това е необходимо да се сближат тези законодателства;

като има предвид, че в тази връзка правилата на Общността трябва да получат най-широкия възможен обхват, покривайки всички дълбоко замразени храни, предназначени за човешка консумация и включвайки не само продукти, предназначени за доставяне, без по-нататъшна обработка, на крайния консуматор и на ресторанти, болници, столове и други подобни заведения за обществено хранене, но също и продукти, които след това трябва да бъдат обработени или сготвени;

като има предвид, че тези правила не се прилагат за продукти, които не се предлагат за продажба като дълбоко замразени храни;

като има предвид, че при всички случаи е подходящо да се формулират общите принципи, на които трябва да отговарят всички дълбоко замразени храни;

като има предвид, че на по-късен етап могат да бъдат одобрени специални условия съгласно и във връзка с общите принципи за някои категории дълбоко замразени храни, в съответствие с приложимата процедура за всяка от тези категории;

като има предвид, че целта на дълбокото замразяване е да запази присъщите характеристики на храните чрез процес на скоростно замразяване; като има предвид, че е необходимо да се постигне температура от -18 °C или по-ниска във всички точки на продукта;

като има предвид, че при -18 °C се прекратява всяка микробиологична активност с възможности да влоши качеството на храната; като има предвид, че поради това е необходимо да се поддържа поне тази температура, предмет на технически неизбежен толеранс, по време на съхраняването и дистрибутирането на дълбоко замразени храни преди тяхната продажба на крайния консуматор;

като има предвид, че по технически причини не могат да бъдат избегнати известни увеличения на температурата и поради това те могат да бъдат толерирани, ако не увредят качеството на продукта, което може да се осигури при добра практика на съхранение и дистрибутиране, отчитайки в частност подходящото ниво на оборот на запасите;

като има предвид, че работата на дадено техническо оборудване, използвано в настоящия момент за местно дистрибутиране на дълбоко замразени храни, не е в състояние да осигури във всички случаи пълно спазване на температурните лимити, наложени от настоящата директива, поради което е необходимо да се предвиди преходна система, позволяваща съществуващите материали да се използват през нормалния си жизнен цикъл;

като има предвид, че по настоящата директива има нужда само да се изложат целите за постигане по отношение на оборудването, използвано за процеса на бързо замразяване и температурите, които трябва да се съблюдават в инсталациите и оборудването за съхранение, обработка, транспорт и дистрибуция;

като има предвид, че е задължение на държавите-членки да осигурят чрез официални проверки, че използваното оборудване е в състояние да отговори на тези цели;

като има предвид, че такива проверки правят излишна всяка система на официална сертификация за търговски цели;

като има предвид, че е желателно да се даде възможност за използване на криогенни флуиди в пряк контакт с дълбоко замразени храни; като има предвид, че поради това тези флуиди трябва да са достатъчно инертни, за да не привнесат в храните никакви съставки в количества, които биха могли да представляват

<sup>(1)</sup> ОВ С 175, 15.7.1985 г., стр. 296 и ОВ С 12, 16.1.1989 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 104, 25.4.1985 г., стр. 17.

опасност за човешкото здраве или да допринесат за неприемливи промени в състава на храните, или да влошат техните органолептични характеристики;

като има предвид, че за да се постигне тази цел, е необходимо да се одобри списък на тези вещества и да се формулират критерии за тяхната чистота, и условия за тяхното използване;

като има предвид, че дълбоко замразените храни, предназначени за крайния консуматор и за ресторанти, болници, столове и други подобни заведения за обществено хранене, са предмет, що се отнася до тяхното етикетирание, на правилата, предвидени в Директива 79/112/ЕИО на Съвета от 18 декември 1978 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламирането на храни за продажба на крайния консуматор <sup>(1)</sup>, последно изменена с Директива 86/197/ЕИО <sup>(2)</sup>; като има предвид, че настоящата директива се нуждае поради това само от формулиране на особеностите, които са специфични за дълбоко замразените храни;

като има предвид, че за да се улесни търговията, трябва също да бъдат одобрени правила за етикетирането на дълбоко замразени храни, непredназначени за доставяне в замръзнало състояние на крайния консуматор или на ресторанти, болници, столове или други подобни заведения за обществено хранене;

като има предвид, че за да се опростят и ускорят процедурите, на Комисията трябва да бъде възложена задачата да одобрява прилаганите мерки от техническо естество;

като има предвид, че във всички случаи, когато Съветът упълномощава Комисията да прилага правилата, отнасящи се до храни, трябва да се формулира процедура, установяваща близко сътрудничество между държавите-членки и Комисията в Постоянния комитет по храните, създаден с Решение 69/414/ЕИО на Съвета <sup>(3)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

1. Настоящата директива се прилага за дълбоко замразените храни, предназначени за човешка консумация, наричани по-долу „дълбоко замразени храни“.

2. По смисъла на настоящата директива „дълбоко замразени храни“ означават храни

— които са били подложени на подходящ процес на замразяване, известен като „скоростно замразяване“, чрез който зоната на максимална кристализация се пресича колкото е възможно по-бързо в зависимост от типа на продукта и резултатната температура на продукта (след термичната стабилизация) се поддържа постоянно на ниво  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  или по-ниска във всички точки, и

— които се продават по начин, който посочва, че те притежават тази характеристика.

По смисъла на настоящата директива сладоледът и другите ядвни ледени продукти няма да се разглеждат като дълбоко замразени храни.

3. Настоящата директива ще се прилага, без да накърнява разпоредбите на Общността относно:

- a) общата организация на пазарите в селскостопанския и рибния сектор;
- b) ветеринарната хигиена.

#### Член 2

Само продуктите, определени в член 1, параграф 2, могат да носят наименованията, предвидени в членове 8 и 9.

#### Член 3

1. Суровините, използвани за производство на дълбоко замразени храни, трябва да бъдат здрави, истински и с продаваемо качество и да имат необходимата степен на свежест.

2. Подготовката и бързото замразяване на продуктите трябва да се осъществява незабавно, като се използва подходящо техническо оборудване, за да се ограничат до минимум химичните, биохимичните и микробиологичните промени.

#### Член 4

Разрешената криогенна среда, с изключение на всички други, за използване при пряк контакт с дълбоко замразени продукти, е следната:

- въздух,
- азот,
- въглероден двуокис.

Чрез дерогация от първия параграф държавите-членки могат да запазят до 31 декември 1992 г. националното законодателство, разрешаващо употребата на дихлордифлуорметан (R 12) като криогенна среда.

Критериите за чистота, на които трябва да отговарят тези криогенни среди, ще бъдат определени, доколкото е необходимо, в съответствие с процедурата, предвидена в член 12.

#### Член 5

1. Температурата на дълбоко замразените храни трябва да бъде стабилна и поддържана във всички точки на продукта на  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  или по-ниска, с възможност за кратки флукутации нагоре с не повече от  $3\text{ }^{\circ}\text{C}$  по време на транспортиране.

<sup>(1)</sup> ОВ L 33, 8.2.1979 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 144, 29.5.1986 г., стр. 38.

<sup>(3)</sup> ОВ L 291, 19.11.1969 г., стр. 9.

2. Независимо от това, се разрешават толеранси на температурата на продукта в съответствие с добрата практика на съхранение и дистрибутиране при местното дистрибутиране и във витрини в търговията на дребно при следните условия:

- a) тези толеранси няма да надвишават 3 °C;
- б) те могат да достигат 6 °C във витрините в търговията на дребно, ако и до стойността, която решат държавите-членки. В този случай държавите-членки следва да изберат температурата в светлината на скоростта на стокооборота в търговията на дребно. Те информират Комисията за взетите мерки и за основанието за тези мерки.

Комисията прави преглед на толерансите, предвидени в предходния параграф, в светлината на техническите постижения и отправя предложения до Съвета, ако е подходящо, преди 1 януари 1993 г.

3. За период от осем години от нотифицирането на настоящата директива държавите-членки могат да разрешават за местно дистрибутиране толеранси до 6 °C.

#### Член 6

1. Държавите-членки:

- a) гарантират, че оборудването, използвано за дълбоко замразяване, съхранение, транспорт, местно дистрибутиране и излагане във витрини в търговията на дребно, може да гарантира спазването на изискванията на настоящата директива;
- б) провеждат произволни официални проверки на температурата на дълбоко замразени храни.

2. Държавите-членки няма да изискват преди или при търговията с дълбоко замразени храни, спазването на условията на параграф 1 да се атестира с официален сертификат.

#### Член 7

Дълбоко замразените храни, предназначени за доставка на краен консуматор, трябва да бъдат пакетирани от производителя или пакетъора в стабилна предварителна опаковка, която ги защитава от микробно или други форми на външно замърсяване и срещу изсъхване.

#### Член 8

1. Директива 79/112/ЕИО се отнася до продукти, обхванати от настоящата директива и предназначени за доставка, без по-нататъшна обработка, на крайния консуматор и на ресторанти, болници, столове и други подобни заведения за обществено хранене при следните условия:

- a) едно или повече от следните определения се добавят към търговското наименование:

на датски език: „dybfrossen“

на немски език: „tiefgefroren“ или „Tiefkühlkost“, или „tiefgekühlt“, или „gefrostet“,

на испански език: „ultracongelado“ или „congelado rapidamente“,

на гръцки език: „βαθείας κατάψυξης“ или „ταχείας κατάψυξης“, или „υπερ-κατεψυμένα“,

на английски език: „quick-frozen“,

на френски език: „surgelé“,

на италиански език: „surgelato“,

на нидерландски език: „diepvries“,

на португалски език: „ultracongelado“;

- б) в допълнение към датата на минималната трайност трябва да бъде индикиран срокът, през който дълбоко замразените храни могат да бъдат съхранявани от купувача, и температурата на съхранение и/или типът на изискваното оборудване за съхранение;
- в) етикетирването на всички дълбоко замразени храни трябва да включва данни, чрез които да може да се идентифицира партидата;
- г) етикетът на всички дълбоко замразени храни трябва да съдържа ясно съобщение от типа „Да не се замразява повторно след размразяване!“.

#### Член 9

1. Етикетирването на продуктите, определени в член 1, параграф 2, които не са предназначени за продажба на краен консуматор или ресторанти, болници, столове или други подобни заведения за обществено хранене, включва само следните задължителни особености:

- a) търговското наименование, добавено съгласно член 8, параграф 1, буква а) от настоящата директива;
- б) нетното количество, изразено в единици маса;
- в) указание, даващо възможност за идентифициране на партидата;
- г) името или търговското наименование и адрес на производителя или пакетъора, или на продавача, установен в Общността.

2. Особеностите, предвидени в параграф 1, се изписват на пакета, контейнера, опаковката или на етикета, прикачен към тях.

3. Настоящият член не противоречи на никоя от метрологичните разпоредби на Общността, които са по-подробни или по-достъпни.

#### Член 10

Държавите-членки не могат, поради причини, свързани с техните производствени спецификации, представяне или етикетирване, да забраняват или ограничават търгуването на някои от продуктите,

определени в член 1, параграф 2, които отговарят на разпоредбите на настоящата директива и на мерките, взети за нейното прилагане.

#### Член 11

Условията относно вземането на проби от дълбоко замразени храни, процедурите по следенето на тяхната температура и наблюдението на температурата в транспортните средства, хранилищата и складовете, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 12, преди края на 24-месечния период, следващ нотифицирането на настоящата директива.

#### Член 12

1. В случай на позоваване на процедурата, определена в настоящия член, въпросът се отнася до Постоянния комитет по храните, наричан по-долу „Комитетът“, от неговия председател, действащ по своя лична инициатива или по искане на представител на държава-членка.

2. Представителят на Комисията представя на Комитета проект на мерките, които следва да бъдат одобрени. Комитетът дава становището си по проекта в срок, определен от председателя в зависимост от спешността на въпроса. Той взема решение с квалифицирано мнозинство, както е предвидено в член 148, параграф 2 от Договора. Председателят не участва в гласуването.

3. а) Комисията приема предложените мерки, когато те са в съгласие със становището на Комитета;

б) когато предложените мерки не са в съгласие със становището на Комитета или не е прието становище, Комисията незабавно представя на Съвета предложение относно мерките, които трябва да се вземат. Съветът взема решение с квалифицирано мнозинство;

в) ако след изтичане на период от три месеца от датата, на която въпросът е бил представен пред Съвета, последният не е успял да предприеме никакви мерки, Комисията приема предложените мерки.

#### Член 13

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно информират Комисията за това. Предприетите мерки:

— позволяват не по-късно от 18 месеца след нотифицирането <sup>(1)</sup> на директивата да се търгува с продукти, които отговарят на настоящата директива,

— забраняват не по-късно от 24 месеца след нотифицирането на директивата да се търгува с продукти, които не отговарят на настоящата директива.

2. Държавите-членки могат да запазят законодателството си относно витрините в търговията на дребно, действащо в деня на влизане в сила на настоящата директива, за период от осем години след нотифицирането на настоящата директива.

В този случай държавите-членки информират Комисията, излагайки причините за решението си.

#### Член 14

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 1988 година.

За Съвета

Председател

V. PAPANDREOU

<sup>(1)</sup> Настоящата директива е нотифицирана на държавите-членки на 10 януари 1989 г.